

¿El punto como separador de millares?



Genoveva Torres Cabrera

Profesora Titular de Universidad (ULPGC)
Departamento de Filología Hispánica,
Clásica y de Estudios Árabes y Orientales
Grupo de *Investigaciones Filológicas en Canarias*
y *Nuevas Tecnologías de la Información*
y *la Comunicación*

La última normativa ortográfica de la RAE (Real Academia Española) y de la ASALE (Asociación de Academias de la Lengua Española) se publicó en el año 2010 y, a pesar del tiempo transcurrido, muchas de sus novedades todavía no están completamente interiorizadas por los usuarios de la lengua escrita. Es verdad que los cambios de esta naturaleza se asimilan lentamente, pero, aun así, creemos que los medios de comunicación y los organismos oficiales podrían haberlos incorporado ya; sin embargo, esto no es lo que ocurre la mayoría de las veces.

Una de esas novedades se refiere a que ya no se usa el punto cuando se trata de escribir números de más de cuatro cifras si estos indican cantidad; en su lugar, solo se admite un espacio fino o medio espacio.

Nos parece acertada esta nueva norma porque evita confusiones a la hora de entender correctamente las

expresiones numéricas, pues no se hacía de la misma manera en todos los países, lo que ha provocado interpretaciones erróneas a la hora de traducir de una lengua a otra.

Así, por ejemplo, en un número como 15 258 (quince mil doscientos cincuenta y ocho) no se escribe ya el punto que indicaba el mil ($\text{®}15.258^1$), sino un espacio fino. Se evita, de esta manera, que se confunda una cifra como esta con una que indique quince unidades con doscientas cincuenta y ocho milésimas, pues había países que utilizaban el punto para separar los números enteros de los decimales; es decir, 15.258 era en una zona quince mil doscientos cincuenta y ocho, y en otra, quince unidades con doscientas cincuenta y ocho milésimas. Podemos imaginar las graves consecuencias que acarrearán estas dos formas de interpretación dependiendo del país.

Es el espacio fino, por lo tanto, lo que se usa ahora para separar número de más de cuatro cifras agrupados de tres en tres. Mostramos algunos ejemplos:

Ya no se usa el punto cuando se trata de escribir números de más de cuatro cifras si estos indican cantidad, sino un espacio fino

- 15 254 147 (quince millones doscientos cincuenta y cuatro mil ciento cuarenta y siete).
- 5 254 147 (cinco millones doscientos cincuenta y cuatro mil ciento cuarenta y siete).
- 254 147 (doscientos cincuenta y cuatro mil ciento cuarenta y siete).
- 54 147 (cincuenta y cuatro mil ciento cuarenta y siete).
- 4147 (cuatro mil ciento cuarenta y siete). No hay, en este caso, espacio fino porque esta norma se aplica a números de más de cuatro cifras.

Esta norma, establecida por la OIPM (Oficina Internacional de Pesos

Nos parece acertada esta nueva norma porque evita confusiones a la hora de entender correctamente las expresiones numéricas, pues no se hacía de la misma manera en todos los países

y Medidas) y por la ISO (*International Organization for Standardization*) y que permite la interpretación correcta de los números independientemente de la zona geográfica en la que se empleen, tiene como consecuencia que se pueda usar ahora el punto como separador de decimales; también se puede seguir empleando la coma (12.5 o 12,5), pero no el apóstrofo para separar la parte entera de la decimal: 12'5.

¹ Este signo (⊗), denominado *bolaspá*, indica que las formas que le siguen se consideran incorrectas.